



Slöjd o Hantverk i Färila

ORDLISTA

Danska till Svenska

A

Adskille
Adskilt
Aflukning
Afslutte
Arbejdet
Arbejdet vendes
Anbringe
Antal omgange

Var för sig
-”-
Avmaskning
Avsluta
Arbetet
Vänd arbetet
Placera
Varvantal

B

Bagerste maskeled
Bagfra
Bag på
Bagsting
Bare
Begynd
Blonde
Bord
Bryd
Brystvidde
Buk
Bullen
Bundt
Bærstykke
Bøj ind

Bakersta maskbågen
Bakifrån
Bakom
Efterstygn
Endast
Börja
Spets
Bård
Klipp
Bystvidd
Vik
Bålen
Härva
Ok
Vik in

C



Slöjd o Hantverk i Färila

D

Da
Dele
Derefter
Drej
Drejet maske

Sedan
Dela
Vidare
Vriden
Vriden maska

E

Ens

Lika

F

Farve
Følgende
Foran i masken
Fordelt på
4 strømpep
Forklaring
Førrige række
Forreste maskeled
Forsiden
Forstykke
Fortsæt
Forkant
Fra x til x
Først

Färg
Följande
Genom främre maskbågen
Fördelat på
4 strumpstickor
Förklaring
Föregående varv
Främre maskbåge
Framsidan
Framstycke
Fortsätt
Framkant
Från x-x
Först

G

Gange
Garnet bag
Garnet foran
Gentage
Gentag disse

Gånger
Garnet bakom
Garnet framför
Upprepa
Upprepa dessa



Slöjd o Hantverk i Färila

Glatstrikning

Slätstickning

H

Halstørklæde
Halsudskæring
Hel længde
Hjælpepinde
Hofte
Hue
Hulmønster
Hulrække
Hver
Hver 2
Hækle
Højre

Halsduk
Halsringning
Hel längd
Hjälpsticka
Stuss
Luva
Hålmönster
Hålvarv
Varje
Varannan
Virka
Höger

I

Ialt
Igennem
I længden
I modsat side
Indad
Indtagning
Ind i masken
Inklusiv

Totalt
Genom
På längden
Åt motsatt håll
Inåt
Intagning
In i maskan
Inklusive

J

Jævnt

Jämnt

K

Kant
Kanten nederst
Knapper

Udd
Nederkant
Knappar



Slöjd o Hantverk i Färila

Knapphul
Knapphulskant
Krave
Krydse
Kun
Kædemaske

Knapphål
Knapphålskant
Krage
Korsa
Endast/Bara
Smygmaska

L

Lad de resterende
masker stå
Lad blive igjen
Lad en maske falde
Lade være tilbage
Lang
Langs med
Lige op
Lille
Lægge
Længde
Løbegang
Løkke
Luk af

Lämna resterande
maskor
Lämna kvar
Tappa en maska
Lämna kvar
Lång
Längs med
Rakt upp
Liten
Lägg
Längd
Linning
Ögla
Avmaska

M

Magen til
Manchet
Maske
Maskebue
Maskeholder
Mellemrum
Modsat side
Midten
Midtermasken
Midterstykke
Mål
Måle

På samma sätt
Mudd
Maska
Maskbåge
Maskhållare
Mellanrum
Motsatt sida
Mitten
Mittmaskan
Mittstycke
Mått
Mäta



Slöjd o Hantverk i Färila

Måned
Mærketråd
Mønster

Månad
Märktråd
Mönster

N

Næste
Nøgle

Nästa
Nysta

O

Også
Omgang
Omgange disse
Omvendt
Opskrift
Over hinanden
Over
Overvidde

Även/Också
Varv
Upprepa dessa
Omvänt
Beskrivning
Omlott
Över
Övervidd

P

Passende
Perlestrik
Perlostrikning
Pinde

Passande
Mosstickning
Mosstickning
Sticka

Q

R

Ret
Retmaske

Rät
Rätmaska



Slöjd o Hantverk i Färila

Retpind
Retsiden
Retstrik
Ret-riller
Retstrikning
Retten
Ribbort/Rib
Ribstrikning
Rille
Rundpinde
Rundt
Ryg
Række

S

Samle op
Sammen
Sidst
Skift
Skiftevis
Skråne
Skulder
Skulderson
Slut med
Slå om
Slå op
Snoning
Spejlvendt
Spjæld
Spring over
Spring en maske over
Sting
Strække
Striber
Strikke
Strikkede masker
Strikkesting

Räta varv
Rätsidan
Rätstickning
Rätstickning
Rätstickning
Rätsida
Resår
Resårstickning
2 varv rätstickning
Rundsticka
Runt
Bakstycke
Varv

Plocka upp
Tillsammans
Sista
Byt
Växelvis
Snedda
Axel
Axelsöm
Sluta med
Omslag
Lägga upp
Fläta
Spegelvänd
Kil
Hoppa över
Hoppa över en maska
Stygn
Sträcka
Randning
Sticka
Stickade maskor
Efterstygn



Slöjd o Hantverk i Färila

Strikkefasthed
Strikkeesting
Står tilbage
Størrelse
Sy sammen
Sådan
Sætte
Søm

Sträckning
Efterstygn
Återstående
Storlek
Sy ihop
Så här
Sätt
Söm

T

Tab en maske
Tag 1 m løs af pind
Ta ind
Tag ud
Tidligere
Tilbage
Til side
Træk den løse maske over
Træk garnet gennem løkken

Tappa en maska
Lyft 1 m
Minska
Öka
Föregående
Kvar
Åt sidan
Drag den lyfta maska över
Drag garnet genom öglan

U

Udtagning
Uld
Ulige
Ulige pinde
Ulige antal masker
Undtagen

Ökning
Ull
Ojämna/Ojämnt
Ojämna antal varv
Ojämnt antal maskor
Förutom

V

Vend
Venstre
Vokser
Vrang
Vrangmaske

Vänd
Vänster
Töja sig
Avigsidan
Avig maska



Slöjd o Hantverk i Färila

X

Y

Z

Å

Åbning

Æ

Ærmega

